

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 21 (1931)

**Heft:** 25

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilderischai der Herrner Soche



Im Hof des Philosophenheims von Cocherel (Frankreich).  
Der Ferien-Landsitz des franz. Außenministers Briand in Cocherel (Dept. Eure).



**Briand in der Erholung.**

Vom Sturm der Parlaments-Abstimmungen und internationalen Konferenzen zieht sich der französische Außenminister Briand, dessen Namen durch seine Förderung des Friedens europäische Geltung erhielt, gerne auf sein einfaches Landgut in Cocherel zurück, um in philosophischer Ruhe die Welt der Menschlein für Tage oder Wochen von der Ferne zu betrachten und, umringt von der stillen Natur, wieder zur innern Sammlung zu kommen. Mit Vorliebe gibt sich Briand in Cocherel dem Fischfang hin, während im Parlament bekanntlich die Gewinnung von wechselnden Mehrheiten seine Force ist.

Oben sehen wir den Hausherrn mit seiner Köchin im Hof; im Bild oben rechts hält Briand nicht den Marschallstab, sondern die Angelrute. Das Bild rechts zeigt die Hauptansicht des Hauses.

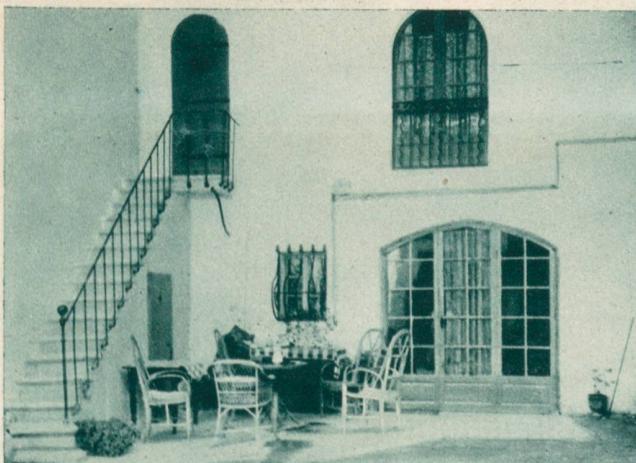
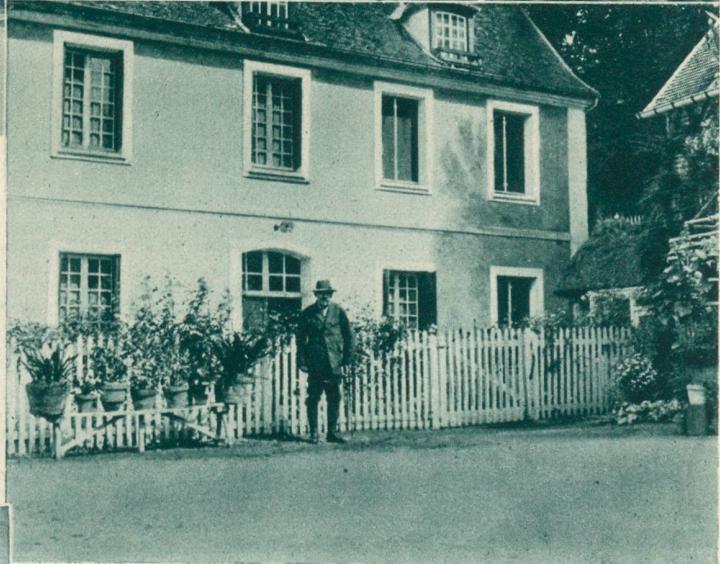


Bild links:  
**Innen-Ansicht aus der zukünftigen Residenz von Alt-Präsident Doumergue in Aigues-Vives, 25 km von Nîmes entfernt.**



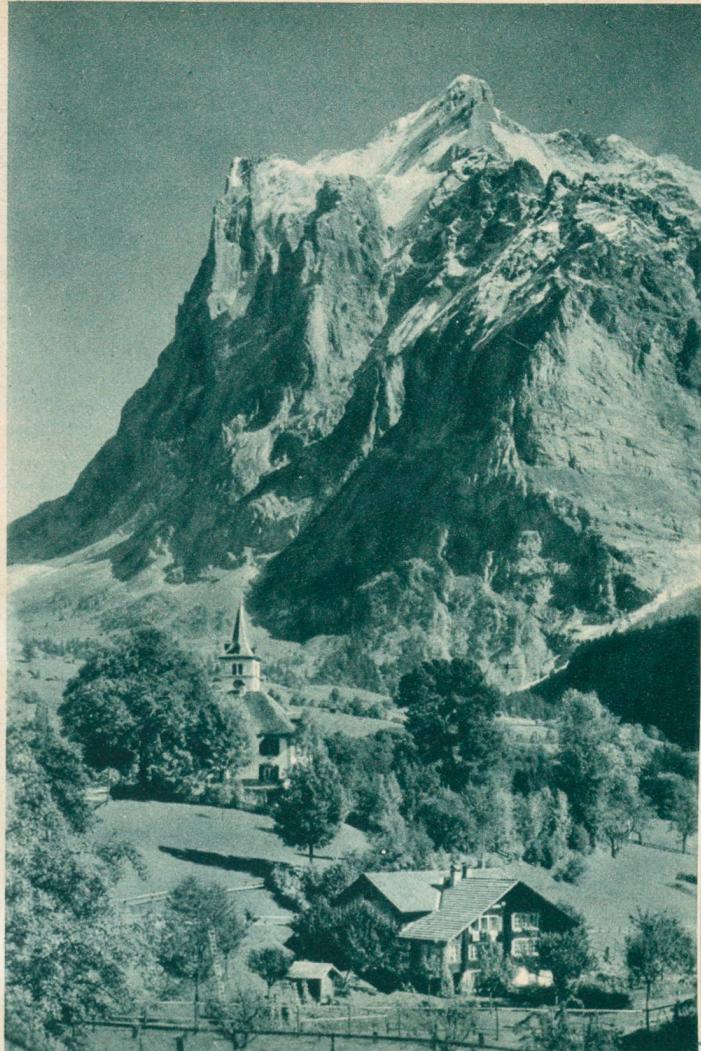
**Drei Höhen-Bezwinger:** Prof. Piccard (x), in der Mitte Flieger Mittelholzer, auf der andern Seite Piccards Begleiter Kipfer. Die Aufnahme stammt aus Gurgl, dem Landungsplatz Piccards in Tirol.  
P. & A. Photo.

Bild links:

**Der römische Kaiser im Heereswagen unter dem Triumph-Bogen.**

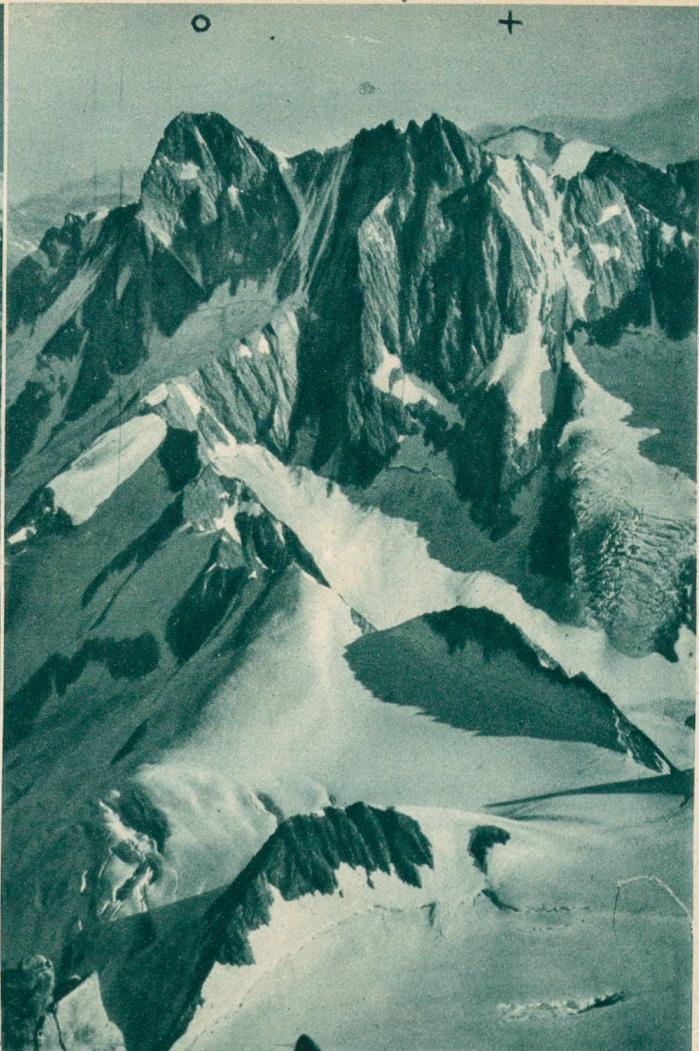
Trotz aller Förderung, die wir im Interesse unserer Leser dem Bilderdienst angedeihen lassen, stammt dieses Bild natürlich nicht aus dem Altertum. Es handelt sich hier vielmehr um ein Ereignis aus dem Bereich der Antike, das aber bei Druck dieser Beilage noch bevorstand, nämlich um eine Aufnahme aus den am 13. Juni 1931 stattfindenden großen historischen Festlichkeiten in Aldershot (England). Das Bild stammt aus einer der vielen Vorproben.

Phot. New York Times.



Grindelwald mit Wetterhorn.

Photo E. Gyger, Adelboden.



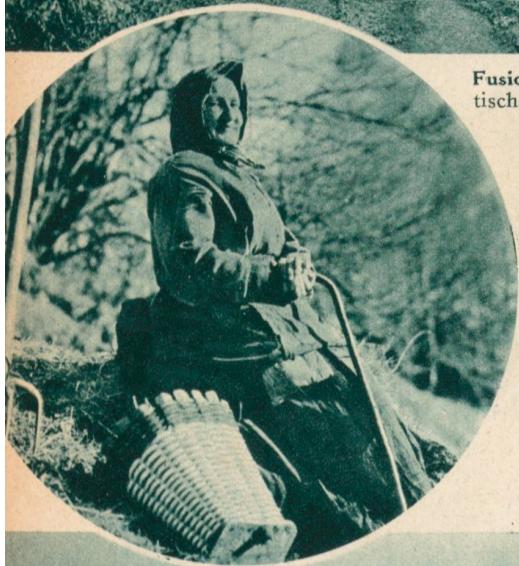
Am Finsteraarhorn: Blick gegen Schreckhorn (o) und Lauteraarhorn (+).

Phot. E. Gyger, Adelboden.



Auf der Höhe des Wetterhorns: Grünhorn, Fiescherhorn, Aletschhorn und Trugberg.

Photo E. Gyger, Adelboden.



Fusio (1281 m ü. M.), ein romantisches Tessiner Bergdörfchen.

Im Kreis:  
**Tschertschen** (Graubünden)  
Nach getaner Arbeit ist  
gut ruh'n. Studie aus  
Grindelwald.  
Phot. W. Schweizer, Bern.

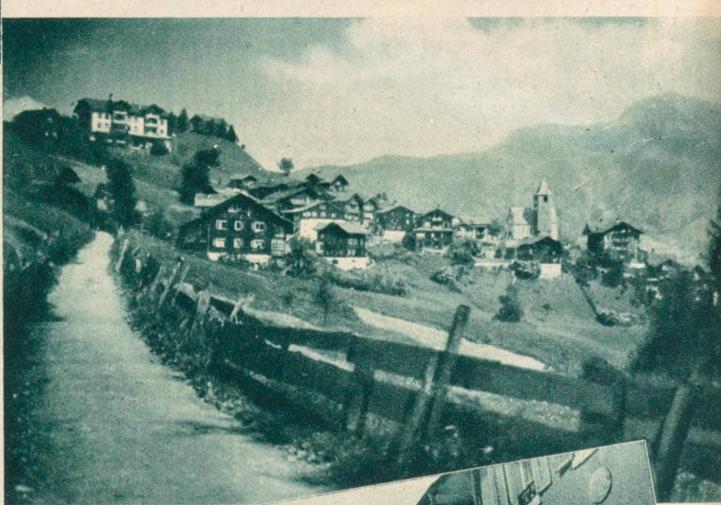
Bild rechts:  
**Tschertschen** (Graubünden)  
Phot. Hermann Schär, Basel.

Bild unten rechts:  
**Hauptstraße in Zurzach**  
nach dem bekannten neuesten  
Wolkenbruch. Der Asphalt-  
belag wurde aufgerissen und  
fortgeschwemmt; dafür wurde  
in den Straßen, Gärten und  
Kellern über einen halben Me-  
ter hoch Geröll und Schlamm  
angelagert.  
Phot. A. Krenn, Zürich.



Magno im Maggiatal (Tessin).

Phot. H. Bernauer, Richterswil.



Altes Bündnerhaus in Tschertschen.  
Phot. Hermann Schär, Basel.



Bild rechts:  
om neuesten Brand in der Bundesstadt: Brandstätte  
bei der Firma Dr. A. Wunder A.-G., Bern.  
Phot. Rohr, Bern.